

5- 死^しんでたまるか戦線^{せんせん}へ。

À linha de frente “dos que ainda não morreram”

死ぬ = morrer.

死んでいる = estar morto.

死んでた = estava morto. (Maneira informal de dizer 死んでいた)

戦線 = frente “de guerra”, linha de frente.

6- 唐突^{とうとつ}だけど... あなた入隊^{にゅうたい}してくれないかしら？

É repentino, contudo... você não poderia se alistar?

唐突 = abrupto, repentino, súbito, inesperado.

だけど = porém, entretanto, contudo, todavia.

入隊する = se alistar, fazer o alistamento(Ex: Para o exército).

くれる = dar (É usado quando alguém me dá, você me dá, alguém lhe dá).

入隊してくれる = “Poderia nos/me dar o seu alistamento” .verbo 入隊する na forma –TEKURERU.

かしら = partícula de fim de frase que dá um significado de “Eu me pergunto se..., Eu quero saber se...”. Uso feminino.

